

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ (ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ)

Ἐν Ἑλλάδι Δραχ. 10
Ἀλλοδαπῆς Δρ. χρ. 10

Ἀρχεται ἀπὸ τῆς πρώτης ἐκάστου μηνός.

ΑΓΩΝ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ ΤΩΝ ΗΘΙΚΩΝ ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΕΘΝΟΥΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ

Πᾶσα αἰτισίς ἀφορῶσα εἰς τὸ φύλλον ἀπευθύνεται
Πρὸς τὸν κ. Ι. Λαμπρίδην διηγήτορα
Ὁδὸς Ἰπποκράτους 5.

Τὰ χειρόγραφα δὲν ἀποδίδονται

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Κύριον ἄρθρον (τὶ κομίζει ἡμῖν ὁ βασιλεὺς ἐξ Ἑλλάδος;) — Δυτικὴ Μακεδονία. — Ἀνατολικὴ Μακεδονία. — Ἡ στέφισ τοῦ τάρου τοῦ Μπόβιου ὑπὸ Ἑλλήνων φοιτητῶν. — Περιήγησις εἰς τὸν Πόντον (Κ. Παπαμιχαλοπούλου, περὶ Τραπεζοῦντος). — Ἀγγέλματα καὶ θρύλοι. — Ἐθνικὴ ἀγαθοεργία. — Τὰ ἐν Ἑλλάδι. — Τελευταῖαι Εἰδήσεις. — Ἐπιφυλλίς (περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ζητήματος ἐν Ἑλλάδι, ὑπὸ Γ. Χατζιδάκι, καθηγητοῦ τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου).

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, τῇ 6 Νοεμβρίου 1903.

Ἐξαιρετικῶς φιλόφρων καὶ ἐγκάρδιος ὑπῆρξεν ἡ ὑπὸ τοῦ αὐτοκράτορος Φραγκίσκου Ἰωσήφ δεξίωσις τοῦ ἡμετέρου βασιλέως. Ἀναμνηστικὰ τὴν ἐγκαρδιότητα ταύτην ἀπὸ πολλοῦ θεραπευομένην μεταξὺ τῶν δύο αὐτῶν κατέστησαν στενωτέραν καὶ προσέδωκαν αὐτῇ ἀναριστήρητον πολιτικὴν σημασίαν τὰ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ χερσονήσῳ γοργῶς ἐξελισσόμενα πράγματα καὶ ἡ νέα τῶν πραγμάτων ἀντίληψις, ἣν ἐξεβίβασε παρὰ τοῖς ἐν Βιέννῃ διπλωματικοῖς κύκλοις ἡ ἐνέργεια τῶν καὶ πρὸς αὐτὴν τὴν ὑπάρξιν τοῦ αὐτοκρατορικοῦ κράτους προστριβομένων πολιτικῶν τάσεων τῆς σλαβικῆς ὁμοφυλίας.

Τῶν τάσεων τούτων ἡ αὐτὴ ἐπικίνδυνος προστριβὴ παρατηρεῖται καὶ πρὸς τὰς σφαίρας τῶν ἑλληνικῶν συμφερόντων, οὐδὲν δὲ ἔχει τὸ παράδοξον τὸ ὅτι αἱ προσωπικαὶ διαθέσεις τῶν δύο ἡγεμόνων εὗρον γονίμου ἀναπτύξεως ἔδαφος ἐν τῇ ταυτότητι τῶν συμφερόντων καὶ ἐν τῇ κοινότητι τῆς πρὸς ἀμυναν ἀνάγκης καὶ ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ αἰτίνες ἀμφοτέρως θίγονται τὰς χώρας.

Ἄλλ' ἡ ἀποψὶς αὕτη δὲν θὰ ἀπασχολήσῃ ἡμᾶς ἐν τῷ παρόντι, τοσοῦτο μᾶλλον, ὅσον ἐναγχοῦς ἔτι ἡρευνήσαμεν πρὸ τῶν ἀναγνωστῶν ἡμῶν τὰ ποικίλα αἰτία τῆς προσεγγίσεως ταύτης καὶ καταδείξαμεν τὰ κοινὰ ἀποτελέσματα ἐν περιπτώσει μείζονος ἔτι συρρίγχσεως τῶν σχέσεων τούτων καὶ ἀκριβοῦς ἀμφοτέρωθεν διαγνώσεως τοῦ πρακτικοῦ ἐν τοῖς πλείουσι ζητήμασι. Ἡ ὑπὸ τοῦ βασιλέως τῶν Ἑλλήνων ἐπισκεψὶς τοῦ γηραιοῦ καὶ ἱποτικωτάτου αὐτοκράτορος καὶ ἡ μακρὰ αὐτοῦ ἐν Βιέννῃ διατριβή, προκαλεῖ ποικίλα καὶ πρόχειρα ἐξισημάντα συμπεράσματα ἀπὸ στενωτέρως καὶ ἀποκλειστικῶς ἑλληνικῆς ἀπόψεως.

Ἦν περ πᾶν ἄλλο ἔτος μακροτάτῃ ἀπέβη ἡ ἀπὸ τῆς χώρας τοῦ ἀποδημίου τοῦ βασιλέως τῶν Ἑλλήνων ἀντιθέτως πρὸς τὴν ὑπὲρ πᾶν ἄλλο ἔτος μείζονα ἀνάγκην ἢ νὰ παραμείνῃ ἐν αὐτῇ ἡ ἀποδημίας ταχύτερον νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς αὐτήν. Ἀναμνηριστικὰ τυχαῖον δὲν εἶναι τὸ γεγονός τοῦτο, ὅπως δὲν πρέπει νὰ παροραθῇ τὸ ὅτι μετὰ μίαν μόλις ἐβδομάδα ἀπὸ ἐπικινδύνου ἐγχειρήσεως καταλείπει ἐν τῇ κλίνῃ ἔτι τὴν σπετήν αὐτοῦ σύζυγον, ὅπως ἐν σπουδῇ μεταβῇ εἰς Παρίσιος καὶ μετὰ μακρὰν αὐτοῦ διατριβὴν ἐπανέλθῃ εἰς Βιέννην.

Φεύγων δὲν κατέλιπε τὴν Ἑλλάδα τοῦ ὁ βασιλεὺς ἡσυχον. Ὅλως μάλιστα τούτων καὶ ἐπὶ τὴν κυβερνήσιν αὐτῆς ἐκάλεσεν ἀνδράς ἐκ τοῦ κόμματος, ὅπερ ἦν τὴν ἐν τῇ βουλῇ τῶν ἀντιπροσώπων καὶ ὅπερ παρὰ τὴν ἡττάν τοῦ καὶ κυβερνῶν ἔτι δὲν ἐλησμονήσῃ τὰς ἀλεθρίας αὐτοῦ ἔξω τοῦ νὰ διατηρῇ ἐν ἀγωνίᾳ καὶ φόβῳ περὶ τῆς αὐρίου ἐλδοκλήρου τὴν Ἑλλάδα. Οὐδὲ μίαν ἡμέραν, οὐδὲ μίαν νύκτα ἀφῆκεν ἡσυχον τὴν κυβερνήσιν Ῥάλλῃ αὐτὸς ἡττηθεὶς ἀρχηγὸς τοῦ κόμματος, πάσης τῆς ἀντιπολιτευσεως ἐν ἀγαστῇ φιλοπατρὶᾳ σιγῶσι, τὸ φάσμα δὲ τῆς διαλύσεως δὲν ἔπαυσεν ἐπιστεμόμενον καὶ ὅλον τὸ διάστημα τοῦτο, ὥστε μὴ ἦρκει τὸ φόβητρον τῶν ἐλλειμμάτων,

γνησίου τούτου καρποῦ πάσης δηλιγαννικῆς κυβερνήσεως, νὰ φέρῃ τὸν πυρετὸν τῆς ἀνησυχίας καὶ τῆς βαρυτάτης ἀδημονίας τῆς χώρας ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἐσωτερικὴν αὐτῆς εὐταξίαν καὶ πρὸς τὰ μεγάλα προβλήματα ἐν τῇ ἐξωτερικῇ, ὧν ἡ τοιάδε ἡ τοιάδε λύσις ἀπτεται ἀμεσώτατα πρὸς τὴν ὑπάρξιν ὁλοκλήρου τῆς ἑλληνικῆς φυλῆς.

Ἐπὶ πᾶσι τούτοις ἡ ἐσπευσμένη εἰς Παρίσιος μετὰκλήσις τοῦ ἐν Λονδίῳ πρεσβευτοῦ κ. Μεταξῆ ἐρχεται ἐπικουρὸς εἰς τὸ νὰ καταστήσῃ ἄπλοον τὸ συμπέρασμα, ὅτι τοῦ μακεδονικοῦ προβλήματος καὶ σὺν αὐτῷ κατ' ἀναπόφευκτον συνεπίδρασιν τοῦ προβλήματος τῆς τύχης ἔλων τῶν εὐρωπαϊκῶν κτήσεων τῆς Τουρκίας ἐσήμανεν ἤδη ὁ κώδων τῆς λύσεως. Ἡ σπουδῇ, μετ' ἧς ἡ Τουρκία, καθ' ἡ μαρτυροῦσι τὰ νεώτατα τηλεγραφήματα ὁμοφώνως, κλίνει τὸν ἀχένα πρὸς τελείαν παραδοχὴν τῶν αὐτοκρατορικῶν μεταρρυθμίσεων ποιεῖ κατὰ δὴλον τὴν διπλωματικὴν σημασίαν τῆς ὑποχωρήσεως ταύτης καὶ οὐδεμίαν καταλείπει ἀμφιβολίαν, ὅτι ἡ ὑποχωρήσις αὕτη γίνεται πρὸς ἀποφυγὴν κακῶν δεινότερων.

Τί ἄρα γε ἀποκομίζει ἐν τῇ νῆα ταύτῃ διαρρυθμίσει τῶν ἐν Μακεδονίᾳ πραγμάτων ὁ βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων ἀπὸ τῶν μακρῶν αὐτοῦ πολιτικῶν ἐντενύξεων;

Πολὺς χρόνος δὲν θὰ παρέλθῃ ἕως ὅτου καταμάθῃ τὸ Ἑλληνικὸν τὰς ἀποτυχίας ἡ ἐπιτυχίας τοῦ βασιλέως του. Ἀλλὰ ἐν τῇ γενικῇ νύκτῃ καὶ ἀθλιότητι, ἐν ἣ κυλίσεται σήμερον τὸ ἔθνος πιεζόμενον ὑπὸ πρωτακούστου πολιτικῆς διασπορᾶς, τὴν Α. Μ. τὸν βασιλέα τῶν Ἑλλήνων καθήκον ἔχει τὸ ἔθνος νὰ χαιρετίσῃ ἅπασι ἔτι μετ' ἐνδείξεως εὐλικρινεστάτης εὐγνωμοσύνης ἐπανερχόμενον εἰς τὸ βασιλεῖον καὶ νὰ ἐνθαρρύνῃ ἐν τῷ ἔργῳ του δι' ἀπεριόριστον ἀποσιώσεως ἐν τῇ κοινῇ ἐλπίδι ἄρχοντος καὶ ἀρχομένων, ὅτι τελικῶς τὰ δίκαια τοῦ Ἑλληνισμοῦ δὲν θὰ παραγκωνισθῶσιν. Ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ περιπτώσει πληρεστάτης ἀποτυχίας τῶν διαδημάτων τῆς Α. Μ. τοῦ βασιλέως, οὐχ ἥσσον εὐγνωμον ὀφείλει νὰ εἶναι τὸ ἔθνος, ἂν ἐπιστρέφω φέρῃ ἡμῖν ὁ βασιλεὺς εὖς καρπὸν τῆς γενικῆς ἐν τῇ Δύσει περιφρονήσεως τῶν δικαίων τῆς Ἑλλάδος ἐκ τῆς στρατιωτικῆς αὐτῆς γυνότητος τὴν ἀμετάκλητον καὶ ἀδιάσειστον ἀπόφασιν νὰ συντάξῃ στρατιωτικῶς τὸ ἔθνος κατὰ τὸν ἀκόμητον αὐτοῦ πόθον. Διότι καὶ τότε ἐν πλήρει ἀμοιβαίᾳ πίστει καὶ ἀφοσιώσει ἡγεμόνος καὶ λαοῦ θὰ ἀποδειχθῇ ἱκανὸς ὁ Ἑλληνισμὸς νὰ μὴ ἀποθάνῃ τοῦλάχιστον τὸν θάνατον, ὃν ὁ σλαβισμὸς τῷ παρασκευάζει.

ΔΥΤΙΚΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

Αἱ ἐν τῇ περιφερείᾳ Νευροκοπίου ὑπὸ τῶν Βουλγάρων δολοφονεῖαι.

Περὶ τῶν τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα ἀναγραφιστῶν νέων ὑπὸ τῶν Βουλγάρων διαπραχθειῶν δολοφονιῶν ἐπιστέλλουσιν ἡμῖν ἐκ τῆς ἀνατολικῆς Μακεδονίας τὰς ἐπομένους ἀκριβεῖς λεπτομερείας.

Ἐξ ὧρας μακρὰν τοῦ Νευροκοπίου κείται τὸ χωρίον Ζύρνοβον, ἐνθα οἱ Βούλγαροι διέπραξαν τὸ ἀκόλουθον τετραπλοῦν κακούργημα.

Τὴν 26 τοῦ λήγοντος μηνός (Ὀκτωβρίου), ἡμέραν τοῦ Ἁγίου Δημητρίου, ἐν ᾧ χρόνῳ ἐτελείτο ἡ ἱερὰ λειτουργία ἐν τῷ ναφ τῆς ἑλληνικῆς ὀρθοδόξου κοινότητος, 30 Βούλγαροι λησταντάρται καλῶς ὥπλισμένοι εἰσέλθον εἰς τὸ χωρίον Ζύρνοβον. Τούτων οἱ μὲν πολλοὶ κατέλαβον τὰς ἐξόδους τοῦ χωρίου, πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν εἰσέβαλον εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Ἐπὶ τῇ θέᾳ τῶν ἀγρίων τὴν ὄψιν ἀνθρώπων τούτων τὸ ἐκκλησιαστικὸν κατελήφθη ὑπὸ πανικοῦ. Ἀλλὰ δι' ἀπατηλῶν παραινεσέων καὶ καθυποχαστικῶν διαβεβαιώσεων ἡ τάξις ἀποκατέστη καὶ ἡ λειτουργία ἐτελείωσεν ἡσυχῶς. Ἀλλὰ μετὰ τὴν ἀπόλυσιν παρέλαβον βίᾳ τὸν ἐλληνοδιδασκαλὸν Κωνστ. Χρηστὴν καὶ τρεῖς ἐκ τῶν προκρίτων τοῦ χωρίου καὶ ἀπαγαγόντες αὐτοὺς οὐ μακρὰν τοῦ χωρίου κατακρούρησαν ἀπαντας.

ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

Ἡ ἀστοχος διανομὴ τῶν βοηθημάτων τῆς Ἐπικοῦρου Ἐπιτροπῆς τῶν Μακεδόνων. — Ὁ ἄρκτος μισελληνισμὸς τοῦ Χιλμῆ πασσᾶ. — Πρωτοφανὴς προτίμησις τῶν Ῥωμούνων.

Ἐπιστέλλουσιν ἡμῖν ἐκ Μοναστηρίου ἀπὸ 31 Ὀκτωβρίου 1903.

Ὁ τρόπος, καθ' ὃν διανεμόνται ἐνταῦθα τὰ χρήματα τῆς Ἐπικοῦρου τῶν Μακεδόνων Ἐπιτροπῆς, γενεᾶ θλίψιν καὶ ἐγείρει ὕλογα παράπονα τῶν παθόντων. Ἄλλοι ὀλιγότεροι ἡμῶν ἐνδιαφερόμενοι προέδραμον ἡμῶν καὶ ἱφάνθησαν πρακτικώτεροι ἐπουλώσαντες ἀμέσως τὰς πληγὰς τῶν προστατευομένων τῶν. Ἡμεῖς, ἀφ' οὗ ἀφῆκαμεν νὰ ἐπισκήψῃ ὁ δριμύτατος χειμὼν καὶ νὰ σκορπίσῃ εἰς τὰ τέσσαρα σημεῖα τοῦ ὁρίζοντος τοὺς ἀστέγους καὶ πεινῶντας Κρουσοβίτας, οὓς ἐνίοι ἡμῶν ἐνταῦθα εὐρομεν προθυμοτάτους εἰς τὴν προτροπὴν νὰ μὴ δεγθῶσι χρήματα ἐκ ξένων προσταγῶν καὶ ἀντελήφθημεν ἰδίαις αἰσθήσεσι τὸν ἀπαράμιλλον αὐταπαρησίαν ἐμφαίνοντα ἑλληνικὸν πατριωτισμὸν τῶν, κακίστα διανεμόμεν καὶ τὸ προσφάτως μόλις ἀποσταλὲν γλίσχρον ποσὸν τῶν χιλίων πεντακοσίων λιρῶν. Οὕτω ἐκ τῶν χρημάτων τούτων διετέθησαν 600 μὲν λίραι εἰς ἀνοικοδόμησιν τῶν προσδοκώμενων κοινοτικῶν κτιρίων, 286 δὲ πρὸς διανομὴν εἰς 53 οἰκογενεὰς τοῦ Κρουσώβου, τὰς ἐνδεεστεράς καὶ 350 πρὸς πληρωμὴν τοῦ διδάσκοντος προσωπικοῦ τῆς κοινότητος Κρουσώβου.

Τὸ λοιπὸν ποσὸν ἴσως ἐδόθη τῷ νωθερῷ καὶ ἀναίσθητῳ πρὸς τὰ παθήματα τοῦ ποιμανίου τοῦ Ἁγίου Προσπῶν καὶ Ἀχρίδος κ. Ἀνθίμου, οὕτω δὲ οἱ ἀπολείαντες τὰ πάντα Κρουσοβίται μένουσι κατὰ τὸ πλείστον ἀπροστατευτοὶ καὶ ἀφρόντιστοι καὶ ἀφήγονται εἰς τὴν πείναν καὶ τὰς ἄλλας φρικώδεις ταλαιπωρίας τῶν νὰ ἀποφασίσωσι περὶ τῆς ἐθνικῆς αὐτῶν ἀνάρξεως. Ἐν ᾧ ἄλλῃ ἐπρεπε νὰ γίνῃ ἡ διάθεσις καὶ τῶν χρημάτων τούτων καὶ τῶν ἄλλων ὅσα συλλέγει ἡ παντὶς ἐπαῖνον καὶ ὑποστηρίξεως ἄξια Ἐπικοῦρος τῶν Μακεδόνων Ἐπιτροπὴ. Ἐνταῦθα κατὰ γενικὴν γνώμην θεωρεῖται ἀναγκαῖα τὸν ἢ νὰ δοθῶσι τὰ ἀπαραίτητα χρήματα πρὸς ἀνοικοδόμησιν τῶν καταστραφέντων οἰκιῶν τῶν Κρουσοβιτῶν, ἢ νὰ συντηθῇ ἐπιτροπὴ, ἥτις εἰς μὲν τοὺς ἐνδεῖς μετ' εὐσυνείδητον βεβαίωσιν τῆς ἐνδείας τῶν νὰ δώσῃ τὰ πρὸς ἀνοικοδόμησιν ἀπαιτούμενα χρήματα, εἰς δὲ τοὺς εὐπορούντας νὰ παραχωρηθῇ ποσὸν τι ἐπὶ ἐπιστροφῇ ἐν εἰδὴ δανείου μικροπροθέσμου μετ' ἐλαχίστου τόκου, οὕτως ὥστε βαρυνθῶν καὶ κατ' ὀλίγον, ἀποκατασταμένης τῆς τάξεως, νὰ δυνθῶσι καὶ ἀποδώσῃ τὰ ληφθέντα, ἀποτελέσασθαι δὲ τότε ταῦτα κεφάλαιον, οὐ οἱ τόκοι νὰ χρησιμεύωσι τοῦ λοιποῦ εἰς θεραπείαν τῶν πολλὰ πλῶν ἀναγκῶν τῆς τλήμονος Μακεδονίας. Ἐν ᾧ ὁ ἀπὸ τοῦδε σχηματισμὸς κεφαλαίου παγίου, ὡς σκέπτονται οἱ ἐν Ἀθήναις ἐνδοῖον, οὐ οἱ τόκοι διατεθῇσονται ὑπὲρ τῆς Μακεδονίας, ἀποδεικνύεται ἐπιβλαβὴς καὶ ἀφῆκεν ἐρρακιὸν τῆς τύχης ἀνθρώπων, οἵτινες μένουσιν ἄστεγοι καὶ πεινῶντες μόνον καὶ μόνον διότι ἠθέλησαν νὰ εἶναι Ἕλληνες καὶ διότι ἐπίστευσαν εἰς τὴν βοήθειαν τῶν ἀδελφῶν τῶν.

Ἐλθόμεν τώρα εἰς τὴν φιλίαν τῶν ἀγαπητῶν μας Τούρκων. Τί ὥραία μὰ τὴν ἀλήθειαν φίλα. Ἰδοὺ μίαν τῶν μυρίων ἀποδείξεων.

Ἡ Α. Ε. ὁ Γενικὸς Ἐπιθεωρητὴς Χιλμῆ πασσᾶ, ὁ ἀνὴρ, ὃν ἐξελέξεν ἡ Τουρκία, ἵνα εἰρηνεύσῃ τὴν Μακεδονίαν διανεμὼν τὰ ἀγαθὰ τῆς δικαιοσύνης καὶ εὐταξίας, σκορπίζει ἀμφοτέραις ταῖς χερσὶ τὴν ἐριν καὶ τὴν διχονοίαν καὶ ἐννοεῖ νὰ δημιουργήσῃ Ῥωμουνικὴν κοινότητα καὶ Ῥωμουνικὴν ἐθνικότητα ἀποκλειστικῶς καὶ μόνον, ὅπως πολέμησῃ τὸ ἑλληνικὸν στοιχεῖον, ὃ περιναύσεται τῆς Ἑλλάδος διπλωμάται, οὐ στύλος ἀκλόνητος μέχρι τοῦδε καὶ ἀγλίσχμα εἶναι ἐν τῇ περιοχῇ ταύτῃ τὸ ἐλληνοβλαχικὸν στοιχεῖον.

Ἰδοὺ δὲ τί ἐπραξεν.

Κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἐορτῆς τῶν γενεθλίων τῆς Α. Μ. τοῦ Σουλτάνου ἤχθησαν κατὰ τὸ εἶθος διδασκαλοὶ καὶ μαθηταὶ ὅλων τῶν ἐθνικότητων, Ἑλληνικῆς, Σερβικῆς, Ψευδοβουλγαρικῆς καὶ Βουλγαρικῆς ἐνώπιον τοῦ Διοικητηρίου, ὅπως ἀναπέμψωσιν εὐχὰς ὑπὲρ τῆς Α. Μεγαλειότητος τοῦ Σουλτάνου. Ἐν ᾧ δὲ ἀνέκαθεν ἀνεῖ ἐξαιρέσεως τὰ ἡμέτερα σχολεῖα ἐτάσσοντο μετὰ τὰ τουρκικὰ δευτέρα, ἵνα ψάλλωσι καὶ προσφωνήσωσιν, ἐφέτος προϋτιμήθησαν τὰ Ῥωμουνικὰ σχολεῖα, εἰς ἃ καὶ μόνον ἐπετραπὴ νὰ ψάλλωσι καὶ προσφωνήσωσιν. Μετὰ τὸν λόγον τοῦ Ῥωμούνου διδασκάλου πανηγυρικῶς ὁ Χιλμῆ πασσᾶς ἐξέφρασε τὴν χαρὰν τοῦ καὶ ἐξῆρε τὰς προόδους, ὅς ἡ Ῥωμουνικὴ κοινότης ἐπετέλεσε κατὰ τὰ τελευταῖα ταῦτα ἔτη!

Ὁ γινώσκων δὲ ἡ μὴ ὦν τοσοῦτον μαρὸς, ὥστε

νὰ ἀγνοῇ, ὅτι ἡ πολιτεία τοῦ Χιλμῆ πασσᾶ ὑπαγορεύεται ἀνωθεν, οὗτος μόνον κατανοεῖ τὸν ἐσχατον ἐμπαιγμὸν, ὃν ποιοῦσιν οἱ φίλοι μας Τούρκοι εἰς τὴν εἰλικρινὴ καὶ ἀμεμπτον στάσιν τῆς Ἑλλάδος.

Ἡρακλεώτης

ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΤΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΑΦΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΙΤΑΛΟΥ ΦΙΛΕΛΛΗΝΟΣ ΜΠΟΒΙΟΥ

Ἐπιστέλλουσιν ἡμῖν ἐκ Νεαπόλεως τῆς Ἰταλίας ἀπὸ 27 Ὀκτωβρίου 1903 τὰ ἐπόμενα:

Τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν καὶ ὥραν ἐνδεκάτην π. μ. κατετέθη στέφανος ἐξ εἰσφορῶν τῶν Ἑλλήνων φοιτητῶν καὶ ἐπιστημόνων εἰς τὸν τάφον τοῦ ἀειμνήστου φιλοσόφου καὶ φιλέλληνος Ἰωάννου Μπόβιου.

Εἰς τὴν τελετὴν ἐκλήθησαν πάντες οἱ ἐνταῦθα διαμένοντες ὁμογενεῖς, ὡς καὶ ἄλλοι Ἰταλοὶ ἐγγασμένων φιλελληνικῶν αἰσθημάτων, ἵνα οὕτω ἀνασωπυρώσωμεν εἰς αὐτοὺς ἐτι μᾶλλον τὸν ἔρωτα πρὸς τὴν φιλότατην ἡμῶν Πατρίδα, καταδεικνύοντες ὅτι εἴμεθα πάντοτε εὐγνώμονες πρὸς τοὺς ὁπωδήποτε ὠφελήσαντας τὴν Ἑλλάδα. Τὴν ἐνδεκάτην λοιπὸν ἀκριβῶς, ἐπιβαίνοντες ἀμαξῶν, ἐφθάσαμεν εἰς τὸ νεκροταφεῖον, ἐνθα καὶ κατετέθη ἐν θρησκευτικῇ εὐλαθείᾳ ὁ ἐκ δάφνης στέφανος ἐπὶ τοῦ τάφου τοῦ μεγάλου υἱοῦ τοῦ φιλάτου Ἰταλικοῦ Ἑθνους.

Λόγον ἐξεφώνησαν ὁ κ. Μιχαὴλ Παλαιολόγος, Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν Ἑλλήνων φοιτητῶν, ἑλληνιστὴς, καὶ ὁ κ. Φωκίων Βακαλόπουλος, τελειόφοιτος τῆς φιλολογίας, ἰταλιστὴς, ἐξαιρῶντες τὸ ἔργον τοῦ μεταστάτος, ὡς φιλοσόφου, καθηγητοῦ, πολίτου, φιλέλληνο, ὑπεραπιστοῦ τοῦ Δικαίου τῶν Ἑθνῶν κλπ. Αἱ ἰταλικαὶ ἐφημερίδες γράφουσι ἐνθουσιωδέστατα ὑπὲρ τῆς ἑνώσεως λέγουσιν, ὅτι στεφανοῦντες τὸν τάφον τοῦ Μπόβιου ἐστεφανώσαμεν τὸ ἰταλικὸν πνεῦμα.

ΣΗΜ. α' Ἀγώνος. Τοῦ ἐν Νεαπόλει λαμπροῦ τωματοῦ τῶν Ἑλλήνων φοιτητῶν καὶ τὸ ἔργον τοῦτο θὰ τύχῃ πανελληνίαν ἐπαίνων καὶ ἐπιδιοκμασίας. Ἡ ὀλιγάρχικος, ἀλλ' ἐπίλεκτος ὁμάς τῶν ἐν Νεαπόλει Ἑλλήνων σπουδαστῶν, διδὲ ἀξιομίμητον παράδειγμα εἰς τοὺς ἐν ἄλλοις πνευματικοῖς κέντροις τῆς Εὐρώπης φοιτητικούς κύκλους τῶν Ἑλλήνων δια τῆς δραστηριότητος αὐτῆς καὶ τῆς ἐπικαίρου ἐνεργείας, ὅπως τοῦτο μὲν διαδηλοῖ καταλλήλως τὰ εὐγενέστατα συναισθήματα τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ πρὸς ἐπιφανεῖς ἀλλογενεῖς, τοῦτο δὲ διαφωτιστὴν τὴν ἐν τοῖς νῦν καιροῖς εἶπερ ποτε καὶ ἄλλοτε ὑπὸ τῆς ῥάδιουργίας καὶ συκοφαντίας τῶν ἀντιπάλων ἡμῶν καλλιέργουμένην κοινὴν τῆς Εὐρώπης γνώμην.

Ἐὰν οἱ Ἑλληνικοὶ φοιτητικοὶ σύλλογοι ἐν Εὐρώπῃ ἐμμοῦντο τοὺς ἐν Νεαπόλει συναδέλφους τῶν καὶ συνεκροτοῦντο εἰς εὐσύντακτα σωματεῖα παρακολουθοῦντα τὴν τῆς Εὐρωπαϊκῆς δημοσίας γλώσσης κίνησιν ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἑλληνικὰς χερσὸν ἡμετέρας ζητήματα, δημοσιεύοντα δὲ ἀναρίσεις καταφῶρων ψευδολογιῶν, ἡ τιμὴ τοῦ ἑλληνικοῦ ὀνόματος δὲν θὰ ἐξέπιπεν, ὡς ἐξέπεσε νῦν, καὶ αἱ ἀνάνδροι τῶν Βουλγάρων δολοφονίαν δὲν θὰ ἐξυμνοῦντο ὡς ἡρώεσμι ἐν Εὐρώπῃ.

Ἀλλὰ καὶ οἱ ἐν Ἀθήναις φοιτητὰὶ δὲν θὰ ἐλάμβανον ἀσκήσαντον μάθημα παρὰ τῶν ἐν Νεαπόλει Ἑλλήνων συναδέλφων τῶν, ἂν ἔργῳ καὶ ὄχι ῥητορεύματι συλλαλητηρίων ἐρρόντιζον νὰ δειξῶσι τὸ ἐνδιαφέρον αὐτῶν περὶ τῶν ὑψίστων συμφερόντων τῆς κινδυνεύουσας Ἑλληνικῆς τῶν πατρίδος. Ἐστῶσαν βέβαιον, ὅτι οὐδὲν ἔχει νὰ πάθῃ καὶ ἡ ζωὴ καὶ ἡ τιμὴ τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους, ἂν ἐν τῇ πλατείᾳ τοῦ συντάγματος, ἂν τε ἀλλαγῇ στηθὴ ὁ ἀνδραὶς τοῦ Κολοκοτρώνη. Ἀλλὰ τὰ πάντα θὰ ἀπολήσῃ ἀφύεως, εἰν, ἐν ᾧ ἡμεῖς ὡς γνήσιοι ἀπόγονοι τῶν Βυζαντινῶν συζητοῦμεν πᾶσι πρέπει νὰ πηγῇ ὁ ἀνδραὶς τοῦ μεγάλου ἥρωος, οἱ Βούλγαροι, οἱ ἱητοῦντες, νὰ ῥοφήσωσι καὶ τὴν τελευταίαν τοῦ ἑλληνικοῦ αἵματος ῥανίδα, οἱ Βούλγαροι συναδέλφοι τῶν, οἱ Βούλγαροι φοιτητὰι, γεμίσωσι τὴν Εὐρώπην μὲ δημοσιογραφικὰ ὄργανα καὶ μὲ φυλλάδια ἐκθειάζοντα ὡς ἀνδραγαθήματα τὰς δολοφονίας καὶ παριστῶντα ὡς βουλγαρικὴν χώραν τὴν γενέτειραν τοῦ Ἀλεξάνδρου.

Ἄλις λόγων, ὃ ἑλληνὶς νεολαία! Τὸ ἐθνικὸν Πανεπιστήμιον ἡδύνατο νὰ ἀποτελέσῃ τὸ διπλοῦν κέντρον ἐπιστημονικῆς ἀμα καὶ ἐθνικῆς ἀλληλεγγύης πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ τοῦ κόσμου Ἕλληνας φοιτητάς, ἐν τῇ διπλῇ δὲ ταύτῃ ἐπικονομικῇ δυνάτει καὶ πρέπει νὰ ἀναζητήσωσιν οἱ ἐν Ἀθήναις φοιτητὰι τὴν ἱκανοποίησιν τῶν εὐγενεστέρων ὀνείρων. Πέραν τού-

των οὐδὲν ἄλλο κτεῖται ἢ ἡ λήθη τῶν στοιχειωδῶς
στάτων ὑπογεγραμμένων καὶ πρὸς αὐτοὺς καὶ πρὸς τὸ
ἔθνος.
Μελέτη καὶ μόνον μελέτη, ἰδοὺ τὸ ἱστορικὸν
καθὼς καὶ τὴν ἑλληνικὴν νεολογίαν. Δι' αὐτὴν δὲ ὁ
μαθητὴς τὸν φρονιμὴν τῆς καὶ θὰ εὐφρανθῇ ἡ διὰ
τοῦ τῆς, ὅπως τὰ κατανοῇ, ὅπως ἀντιπαραστήσῃ καὶ
ποῖται ἐν πάσῃ πρὸς τὴν ἀποκαταστάσεως κινή-
σει τῶν λαῶν, ἡ σπουδαῖον νεολογία ἀπείληται
τὸν πυρῆνα τῆς ἑθνικῆς μεγαλυρίας, διότι ἐν αὐτῇ
διὰ τῆς μελέτης συνεκτινῶνται ἡ ἀγνοία καὶ ἡ γνη-
σιότητα καὶ ἀμύγη ἀπὸ πάσης ἰδιωτελείας καὶ συν-
δισμοῦ τῶν πρὸς τὴν πατρίδα καθήκοντων.

ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΟΝΤΟΝ

Η ΤΡΑΠΕΖΟΥΣ

Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας.

(Ἰδὲ καὶ προηγούμενον φύλλον).

Ἡ ἐκ Τραπεζούντος ἐξαγωγή δι' ἀτμοπλοίων,
πλὴν τῆς δι' ἰστιοφόρων ἐνεργόμενης πρὸς Τρο-
ικίαν, Δουναβίον καὶ Ρωσίαν, ἐγένετο κατὰ τὸ 1900
διὰ τὸν ἑξῆς ἀτμοπλοϊκὸν ἐταιρῖον.

Ἐταιρεία	Σημεῖα Χιλιόγραμμα	Φράγκα
Κουρτζή (Ὄθωμ.)	5,288,000	5,040,000
Lloyd (Ἀυστρ.)	4,188,000	4,000,000
Παυλίνιος (Ἑλλαν.)	3,351,000	3,000,000
Paquet et Cie (Γαλλ.)	2,000,118	2,000,000
Florio e Rubatino (Ἰταλ.)	996,000	1,000,000
Γερμ. Ἀνατολ. Γραμμή	986,000	1,000,000
Messageries Ma- ritimes (Γαλλ.)	887,700	1,000,000
Μαχουσέ (Ὄθωμ.)	705,000	887,854
Ἐταιρ. Δουναβίου (Ρωσ.)	42,000	60,000

Ὡς ἐπὶ τὰς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας τῆς ἐξαγω-
γῆς, πρῶτη μὲν ἐρετὰ ἡ Ὁθωμανική, δευτέρα
ἡ Ἀυστριακή, τρίτη ἡ Ἑλληνική, τετάρτη ἡ Γαλ-
λική, πέμπτη ἡ Ρωσική, ἕκτη ἡ Ἰταλική, ἐξόχως
ἡ Γερμανική. Ἡ Ἀγγλική οὐδὲν ἔχει ἐν ἐστὶν ἐν τῇ
ἐξαγωγῇ.

Ἀτμοπλοῖα δι' προήγουσας ἐκ Τραπεζούντος
κατὰ τὸ 1900, 487, ὡς:

Ὁθωμανικὰ Μαχουσέ, Κουρτζή	105
Αὐστριακὰ Lloyd Austriaco	104
Γαλλικὰ Paquet et Cie, Messageries Mes	75
Ρωσικὰ Ἐτ. Ὄθωμ., Ἐτ. Δουναβίου	65
Ἑλληνικὰ Παυλίνιος	46
Ἰταλικὰ Florio e Rubatino	26
Γερμανικὰ Deutsche Levante Line	16
Ἀγγλικὰ Stefano Dandria	1

Ἐπὶ ταῖς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας διὰ τοῦ λι-
μενὸς Τραπεζούντος κατὰ τὸ 1900 διὰ τῶν δια-
φόρων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιρειῶν ὡς ἑξῆς:

Ἐταιρεία	Ἀρκεῖον	Ἀνεχώρησις
Μαχουσέ	6,000	6,700
Lloyd	4,213	3,259
Κουρτζή	4,000	1,577
Paquet et Cie	3,400	1,826
Παυλίνιος	3,000	1,449
Ἐταιρεία Ὀδύσσου	2,500	2,000
Florio e Rubatino	697	616
Messageries Maritimes	600	500
Ἐταιρεία Δουναβίου	386	200

Ἐπὶ τῶν ἀνωτέρων πινάκων, ὧν τὴν δημοσί-
ευσιν ἐκρίνα χρῆσιμὰς εἰς τοὺς ἐν Ἑλλάδι ἔμ-
πόρους καὶ ἐμπολιστὰς καὶ διευθυντὰς ἀτμοπλοϊκῶν
ἐταιρειῶν, ποιούμεαι τὰς ἑξῆς βραχείας παρατηρή-
σεις, ἀρμόζουσας ἀπὸ τῶν τελευταίων.

Καὶ δὲ:

Πρῶτον, ὅτι μετὰ τῆς ἑλληνικῆς παραγωγῆς,
φυσικῆς τε καὶ βιομηχανικῆς, καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ
ἔμπορου ἀρ' ἑνὸς καὶ τῆς Τραπεζούντος ἀρ' ἑτέρου,
ὅτι ὑπάρχει μικρὰ σχετικῶς καὶ χαλεπὰ δυστυ-
χῶς σχέσις· ἀλλ' ἡ ὑποσταμένη πᾶσα ὁρεϊστικὴ
ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Ἀτμοπλοΐαν,
πρὸς ἣν πολλὸς καὶ δικαίως ὁρεϊστικὸς ἔπαυρος. Ἀνευ
ταύτης οὐδεμία θὰ ὑπῆρχεν, οὐδ' ἡ ἐλαττωσις,
ἐπαρὴ τῶν δύο πόλεων, ἐπὶ προφανῇ ζημίᾳ ἔμφο-
ρῶν.

Δεύτερον δὲ παρατηρεῖται, ὅτι ἐν μὲν τῇ παραγω-
γῇ ἔμπορος τῆς Πελοποννήσου ἡ Ἑλλὰς οὐδὲν ἰσχυ-
ρύνεται, ἐν δὲ τῇ ἐξαγωγῇ ἀντιπροσέταται
διὰ πρ. 162,000, ὅπου πέμψαι εἰς τὴν χώραν
τὸν Περσὶν δι' ἄρτον καπνιστὴν κυρίως (χίλιμ.
26,000 πρ. 156,000) καὶ τινὰς καπνῶν (χίλιμ.
300 πρ. 6,000).

Ἐταιρεία	Σημεῖα Χιλιόγραμμα	Φράγκα
Κουρτζή (Ὄθωμ.)	5,288,000	5,040,000
Lloyd (Ἀυστρ.)	4,188,000	4,000,000
Παυλίνιος (Ἑλλαν.)	3,351,000	3,000,000
Paquet et Cie (Γαλλ.)	2,000,118	2,000,000
Florio e Rubatino (Ἰταλ.)	996,000	1,000,000
Γερμ. Ἀνατολ. Γραμμή	986,000	1,000,000
Messageries Ma- ritimes (Γαλλ.)	887,700	1,000,000
Μαχουσέ (Ὄθωμ.)	705,000	887,854
Ἐταιρ. Δουναβίου (Ρωσ.)	42,000	60,000

Ὡς ἐπὶ τὰς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας τῆς ἐξαγω-
γῆς, πρῶτη μὲν ἐρετὰ ἡ Ὁθωμανική, δευτέρα
ἡ Ἀυστριακή, τρίτη ἡ Ἑλληνική, τετάρτη ἡ Γαλ-
λική, πέμπτη ἡ Ρωσική, ἕκτη ἡ Ἰταλική, ἐξόχως
ἡ Γερμανική. Ἡ Ἀγγλική οὐδὲν ἔχει ἐν ἐστὶν ἐν τῇ
ἐξαγωγῇ.

Ἀτμοπλοῖα δι' προήγουσας ἐκ Τραπεζούντος
κατὰ τὸ 1900, 487, ὡς:

Ὁθωμανικὰ Μαχουσέ, Κουρτζή	105
Αὐστριακὰ Lloyd Austriaco	104
Γαλλικὰ Paquet et Cie, Messageries Mes	75
Ρωσικὰ Ἐτ. Ὄθωμ., Ἐτ. Δουναβίου	65
Ἑλληνικὰ Παυλίνιος	46
Ἰταλικὰ Florio e Rubatino	26
Γερμανικὰ Deutsche Levante Line	16
Ἀγγλικὰ Stefano Dandria	1

Ἐπὶ ταῖς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας διὰ τοῦ λι-
μενὸς Τραπεζούντος κατὰ τὸ 1900 διὰ τῶν δια-
φόρων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιρειῶν ὡς ἑξῆς:

Ἐταιρεία	Ἀρκεῖον	Ἀνεχώρησις
Μαχουσέ	6,000	6,700
Lloyd	4,213	3,259
Κουρτζή	4,000	1,577
Paquet et Cie	3,400	1,826
Παυλίνιος	3,000	1,449
Ἐταιρεία Ὀδύσσου	2,500	2,000
Florio e Rubatino	697	616
Messageries Maritimes	600	500
Ἐταιρεία Δουναβίου	386	200

Ἐπὶ τῶν ἀνωτέρων πινάκων, ὧν τὴν δημοσί-
ευσιν ἐκρίνα χρῆσιμὰς εἰς τοὺς ἐν Ἑλλάδι ἔμ-
πόρους καὶ ἐμπολιστὰς καὶ διευθυντὰς ἀτμοπλοϊκῶν
ἐταιρειῶν, ποιούμεαι τὰς ἑξῆς βραχείας παρατηρή-
σεις, ἀρμόζουσας ἀπὸ τῶν τελευταίων.

Καὶ δὲ:

Πρῶτον, ὅτι μετὰ τῆς ἑλληνικῆς παραγωγῆς,
φυσικῆς τε καὶ βιομηχανικῆς, καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ
ἔμπορου ἀρ' ἑνὸς καὶ τῆς Τραπεζούντος ἀρ' ἑτέρου,
ὅτι ὑπάρχει μικρὰ σχετικῶς καὶ χαλεπὰ δυστυ-
χῶς σχέσις· ἀλλ' ἡ ὑποσταμένη πᾶσα ὁρεϊστικὴ
ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Ἀτμοπλοΐαν,
πρὸς ἣν πολλὸς καὶ δικαίως ὁρεϊστικὸς ἔπαυρος. Ἀνευ
ταύτης οὐδεμία θὰ ὑπῆρχεν, οὐδ' ἡ ἐλαττωσις,
ἐπαρὴ τῶν δύο πόλεων, ἐπὶ προφανῇ ζημίᾳ ἔμφο-
ρῶν.

Δεύτερον δὲ παρατηρεῖται, ὅτι ἐν μὲν τῇ παραγω-
γῇ ἔμπορος τῆς Πελοποννήσου ἡ Ἑλλὰς οὐδὲν ἰσχυ-
ρύνεται, ἐν δὲ τῇ ἐξαγωγῇ ἀντιπροσέταται
διὰ πρ. 162,000, ὅπου πέμψαι εἰς τὴν χώραν
τὸν Περσὶν δι' ἄρτον καπνιστὴν κυρίως (χίλιμ.
26,000 πρ. 156,000) καὶ τινὰς καπνῶν (χίλιμ.
300 πρ. 6,000).

Ἐταιρεία	Σημεῖα Χιλιόγραμμα	Φράγκα
Κουρτζή (Ὄθωμ.)	5,288,000	5,040,000
Lloyd (Ἀυστρ.)	4,188,000	4,000,000
Παυλίνιος (Ἑλλαν.)	3,351,000	3,000,000
Paquet et Cie (Γαλλ.)	2,000,118	2,000,000
Florio e Rubatino (Ἰταλ.)	996,000	1,000,000
Γερμ. Ἀνατολ. Γραμμή	986,000	1,000,000
Messageries Ma- ritimes (Γαλλ.)	887,700	1,000,000
Μαχουσέ (Ὄθωμ.)	705,000	887,854
Ἐταιρ. Δουναβίου (Ρωσ.)	42,000	60,000

Ὡς ἐπὶ τὰς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας τῆς ἐξαγω-
γῆς, πρῶτη μὲν ἐρετὰ ἡ Ὁθωμανική, δευτέρα
ἡ Ἀυστριακή, τρίτη ἡ Ἑλληνική, τετάρτη ἡ Γαλ-
λική, πέμπτη ἡ Ρωσική, ἕκτη ἡ Ἰταλική, ἐξόχως
ἡ Γερμανική. Ἡ Ἀγγλική οὐδὲν ἔχει ἐν ἐστὶν ἐν τῇ
ἐξαγωγῇ.

Ἀτμοπλοῖα δι' προήγουσας ἐκ Τραπεζούντος
κατὰ τὸ 1900, 487, ὡς:

Ὁθωμανικὰ Μαχουσέ, Κουρτζή	105
Αὐστριακὰ Lloyd Austriaco	104
Γαλλικὰ Paquet et Cie, Messageries Mes	75
Ρωσικὰ Ἐτ. Ὄθωμ., Ἐτ. Δουναβίου	65
Ἑλληνικὰ Παυλίνιος	46
Ἰταλικὰ Florio e Rubatino	26
Γερμανικὰ Deutsche Levante Line	16
Ἀγγλικὰ Stefano Dandria	1

Ἐπὶ ταῖς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας διὰ τοῦ λι-
μενὸς Τραπεζούντος κατὰ τὸ 1900 διὰ τῶν δια-
φόρων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιρειῶν ὡς ἑξῆς:

Ἐταιρεία	Ἀρκεῖον	Ἀνεχώρησις
Μαχουσέ	6,000	6,700
Lloyd	4,213	3,259
Κουρτζή	4,000	1,577
Paquet et Cie	3,400	1,826
Παυλίνιος	3,000	1,449
Ἐταιρεία Ὀδύσσου	2,500	2,000
Florio e Rubatino	697	616
Messageries Maritimes	600	500
Ἐταιρεία Δουναβίου	386	200

Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας.

Ἡ ἐκ Τραπεζούντος ἐξαγωγή δι' ἀτμοπλοίων,
πλὴν τῆς δι' ἰστιοφόρων ἐνεργόμενης πρὸς Τρο-
ικίαν, Δουναβίον καὶ Ρωσίαν, ἐγένετο κατὰ τὸ 1900
διὰ τὸν ἑξῆς ἀτμοπλοϊκὸν ἐταιρῖον.

Ἐταιρεία	Σημεῖα Χιλιόγραμμα	Φράγκα
Κουρτζή (Ὄθωμ.)	5,288,000	5,040,000
Lloyd (Ἀυστρ.)	4,188,000	4,000,000
Παυλίνιος (Ἑλλαν.)	3,351,000	3,000,000
Paquet et Cie (Γαλλ.)	2,000,118	2,000,000
Florio e Rubatino (Ἰταλ.)	996,000	1,000,000
Γερμ. Ἀνατολ. Γραμμή	986,000	1,000,000
Messageries Ma- ritimes (Γαλλ.)	887,700	1,000,000
Μαχουσέ (Ὄθωμ.)	705,000	887,854
Ἐταιρ. Δουναβίου (Ρωσ.)	42,000	60,000

Ὡς ἐπὶ τὰς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας τῆς ἐξαγω-
γῆς, πρῶτη μὲν ἐρετὰ ἡ Ὁθωμανική, δευτέρα
ἡ Ἀυστριακή, τρίτη ἡ Ἑλληνική, τετάρτη ἡ Γαλ-
λική, πέμπτη ἡ Ρωσική, ἕκτη ἡ Ἰταλική, ἐξόχως
ἡ Γερμανική. Ἡ Ἀγγλική οὐδὲν ἔχει ἐν ἐστὶν ἐν τῇ
ἐξαγωγῇ.

Ἀτμοπλοῖα δι' προήγουσας ἐκ Τραπεζούντος
κατὰ τὸ 1900, 487, ὡς:

Ὁθωμανικὰ Μαχουσέ, Κουρτζή	105
Αὐστριακὰ Lloyd Austriaco	104
Γαλλικὰ Paquet et Cie, Messageries Mes	75
Ρωσικὰ Ἐτ. Ὄθωμ., Ἐτ. Δουναβίου	65
Ἑλληνικὰ Παυλίνιος	46
Ἰταλικὰ Florio e Rubatino	26
Γερμανικὰ Deutsche Levante Line	16
Ἀγγλικὰ Stefano Dandria	1

Ἐπὶ ταῖς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας διὰ τοῦ λι-
μενὸς Τραπεζούντος κατὰ τὸ 1900 διὰ τῶν δια-
φόρων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιρειῶν ὡς ἑξῆς:

Ὡς ἐπὶ τὰς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας τῆς ἐξαγω-
γῆς, πρῶτη μὲν ἐρετὰ ἡ Ὁθωμανική, δευτέρα
ἡ Ἀυστριακή, τρίτη ἡ Ἑλληνική, τετάρτη ἡ Γαλ-
λική, πέμπτη ἡ Ρωσική, ἕκτη ἡ Ἰταλική, ἐξόχως
ἡ Γερμανική. Ἡ Ἀγγλική οὐδὲν ἔχει ἐν ἐστὶν ἐν τῇ
ἐξαγωγῇ.

Ἀτμοπλοῖα δι' προήγουσας ἐκ Τραπεζούντος
κατὰ τὸ 1900, 487, ὡς:

Ὁθωμανικὰ Μαχουσέ, Κουρτζή	105
Αὐστριακὰ Lloyd Austriaco	104
Γαλλικὰ Paquet et Cie, Messageries Mes	75
Ρωσικὰ Ἐτ. Ὄθωμ., Ἐτ. Δουναβίου	65
Ἑλληνικὰ Παυλίνιος	46
Ἰταλικὰ Florio e Rubatino	26
Γερμανικὰ Deutsche Levante Line	16
Ἀγγλικὰ Stefano Dandria	1

Ἐπὶ ταῖς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας διὰ τοῦ λι-
μενὸς Τραπεζούντος κατὰ τὸ 1900 διὰ τῶν δια-
φόρων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιρειῶν ὡς ἑξῆς:

Ἐταιρεία	Ἀρκεῖον	Ἀνεχώρησις
Μαχουσέ	6,000	6,700
Lloyd	4,213	3,259
Κουρτζή	4,000	1,577
Paquet et Cie	3,400	1,826
Παυλίνιος	3,000	1,449
Ἐταιρεία Ὀδύσσου	2,500	2,000
Florio e Rubatino	697	616
Messageries Maritimes	600	500
Ἐταιρεία Δουναβίου	386	200

Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας.

Ἡ ἐκ Τραπεζούντος ἐξαγωγή δι' ἀτμοπλοίων,
πλὴν τῆς δι' ἰστιοφόρων ἐνεργόμενης πρὸς Τρο-
ικίαν, Δουναβίον καὶ Ρωσίαν, ἐγένετο κατὰ τὸ 1900
διὰ τὸν ἑξῆς ἀτμοπλοϊκὸν ἐταιρῖον.

Ἐταιρεία	Σημεῖα Χιλιόγραμμα	Φράγκα
Κουρτζή (Ὄθωμ.)	5,288,000	5,040,000
Lloyd (Ἀυστρ.)	4,188,000	4,000,000
Παυλίνιος (Ἑλλαν.)	3,351,000	3,000,000
Paquet et Cie (Γαλλ.)	2,000,118	2,000,000
Florio e Rubatino (Ἰταλ.)	996,000	1,000,000
Γερμ. Ἀνατολ. Γραμμή	986,000	1,000,000
Messageries Ma- ritimes (Γαλλ.)	887,700	1,000,000
Μαχουσέ (Ὄθωμ.)	705,000	887,854
Ἐταιρ. Δουναβίου (Ρωσ.)	42,000	60,000

Ὡς ἐπὶ τὰς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας τῆς ἐξαγω-
γῆς, πρῶτη μὲν ἐρετὰ ἡ Ὁθωμανική, δευτέρα
ἡ Ἀυστριακή, τρίτη ἡ Ἑλληνική, τετάρτη ἡ Γαλ-
λική, πέμπτη ἡ Ρωσική, ἕκτη ἡ Ἰταλική, ἐξόχως
ἡ Γερμανική. Ἡ Ἀγγλική οὐδὲν ἔχει ἐν ἐστὶν ἐν τῇ
ἐξαγωγῇ.

Ἀτμοπλοῖα δι' προήγουσας ἐκ Τραπεζούντος
κατὰ τὸ 1900, 487, ὡς:

Ὁθωμανικὰ Μαχουσέ, Κουρτζή	105
Αὐστριακὰ Lloyd Austriaco	104
Γαλλικὰ Paquet et Cie, Messageries Mes	75
Ρωσικὰ Ἐτ. Ὄθωμ., Ἐτ. Δουναβίου	65
Ἑλληνικὰ Παυλίνιος	46
Ἰταλικὰ Florio e Rubatino	26
Γερμανικὰ Deutsche Levante Line	16
Ἀγγλικὰ Stefano Dandria	1

Ἐπὶ ταῖς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας διὰ τοῦ λι-
μενὸς Τραπεζούντος κατὰ τὸ 1900 διὰ τῶν δια-
φόρων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιρειῶν ὡς ἑξῆς:

Ὡς ἐπὶ τὰς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας τῆς ἐξαγω-
γῆς, πρῶτη μὲν ἐρετὰ ἡ Ὁθωμανική, δευτέρα
ἡ Ἀυστριακή, τρίτη ἡ Ἑλληνική, τετάρτη ἡ Γαλ-
λική, πέμπτη ἡ Ρωσική, ἕκτη ἡ Ἰταλική, ἐξόχως
ἡ Γερμανική. Ἡ Ἀγγλική οὐδὲν ἔχει ἐν ἐστὶν ἐν τῇ
ἐξαγωγῇ.

Ἀτμοπλοῖα δι' προήγουσας ἐκ Τραπεζούντος
κατὰ τὸ 1900, 487, ὡς:

Ὁθωμανικὰ Μαχουσέ, Κουρτζή	105
Αὐστριακὰ Lloyd Austriaco	104
Γαλλικὰ Paquet et Cie, Messageries Mes	75
Ρωσικὰ Ἐτ. Ὄθωμ., Ἐτ. Δουναβίου	65
Ἑλληνικὰ Παυλίνιος	46
Ἰταλικὰ Florio e Rubatino	26
Γερμανικὰ Deutsche Levante Line	16
Ἀγγλικὰ Stefano Dandria	1

Ἐπὶ ταῖς ἐξιστάμενας ἐξιστάμενας διὰ τοῦ λι-
μενὸς Τραπεζούντος κατὰ τὸ 1900 διὰ τῶν δια-
φόρων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιρειῶν ὡς ἑξῆς:

Ἐταιρεία	Ἀρκεῖον	Ἀνεχώρησις
Μαχουσέ	6,000	6,700
Lloyd	4,213	3,259
Κουρτζή	4,000	1,577
Paquet et Cie	3,400	1,826
Παυλίνιος	3,000	1,449
Ἐταιρεία Ὀδύσσου	2,500	2,000
Florio e Rubatino	697	616
Messageries Maritimes	600	500
Ἐταιρεία Δουναβίου	386	200

Ἐμπορίου καὶ Ναυτιλίας.

Ἡ ἐκ Τραπεζούντος ἐξαγωγή δι' ἀτμοπλοίων,
πλὴν τῆς δι' ἰστιοφόρων ἐνεργόμενης πρὸς Τρο-
ικίαν, Δουναβίον καὶ Ρωσίαν, ἐγένετο κατὰ τὸ 1900
διὰ τὸν ἑξῆς ἀτμοπλοϊκὸν ἐταιρῖον.

Ἐταιρεία	Σημεῖα Χιλιόγραμμα	Φράγκα
Κουρτζή (Ὄθωμ.)	5,288,000	5,040,000
Lloyd (Ἀυστρ.)	4,188,000	4,000,000
Παυλίνιος (Ἑλλαν.)	3,351,000	3,000,000
Paquet et Cie (Γαλλ.)	2,000,118	2,000,000
Florio e Rubatino (Ἰταλ.)	996,000	1,000,000
Γερμ. Ἀνατολ. Γραμμή	986,000	1,000,000
Messageries Ma- ritimes (Γαλλ.)	887,700	1,000,000
Μαχουσέ (Ὄθωμ.)	705,000	887,854
Ἐταιρ. Δουναβίου (Ρωσ.)	42,000	60,000

πάσαν στυγὴν καὶ αὐτὴν τὴν ζωὴν του. Διότι
ἤρωας ἢ φύσις δὲν ἐγέννησεν ὄλους τοὺς ἀνθρώ-
πους, εἶναι δὲ ἀνθρώποι διότι οἱ δικασταί. Τὸ νὰ
διάρχοιαι δὲ δικασταί, οἱ οἱ Ἀθηναῖοι Πρωτοδί-
και καὶ Ἐφέται, καὶ μετὰ τοσαύτην πολιτικὴν δια-
φθορὰν πείθει, οὗ περιφρονημένης τῆς δικαιο-
σύνης διὰ τῶν ἀνθρώπων φραγμῶν, ὡν πρῶτοςτος
τὸ ἀμετάθετον, διάρχονται τὸ στοιχεῖον, ὥστε νὰ ἀνα-
δείξωσι τὰ ἑλληνικὰ δικαστήρια ἐφάμιλλα τῶν δι-
καστηρίων τῶν μᾶλλον προηγμένων ἔθνων τῆς
δύσεως.

Ἰδοὺ οἱ λόγοι, δι' οὓς ἐξήραμεν τοσοῦτον τὴν
ἀπόφασιν τοῦ Ἐρφετείου Ἀθηνῶν.

* *

ΜΕΤΑ τριήμερον ἐν Ἀθήναις διατριβὴν ἀπῆλθε
τὴν παρελθούσαν δευτέραν ἡ Α. Β. Υ. ὁ πρῶτον
Γεώργιος εἰς Κρήτην. Ἡ μεταβολὴ τῆς ἀρχικῆς
ἀποφάσεως νὰ συναντηθῇ μετὰ τοῦ σεπιτοῦ αὐτοῦ
παρὸς ἐν Βιέννῃ καὶ ἡ ἐσπενόμενη ἀναχώρησις
εἰς Κρήτην πολλὰς γεννᾷ τὰς ἐνοχίας, δι' ἡ ἀνάγκη
τοῦ νὰ μὴ ἴδωσιν ἀλλήλους οὔτε ἐν Βιέννῃ, οὔτε
ἐν Ἀθήναις πατὴρ καὶ υἱός, ἐπεελέθη ὑπὸ τῶν
ἐξαιρετικῶν περιστάσεων, ἅς διερχόμεθα. Περὶ τοῦ
θήματος τοῦτου ἀφιεροῦμεν τὸ σημερινὸν ἡμῶν
κύριον ἄρθρον.

* *

Ἡ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΗΣ αὕτη τῶν ἐξωτερικῶν
περιστάσεων θὰ ἀσκήσῃ, ὡς φαίνεται καὶ ὡς εἴ-
δωμεν εἶναι, τὴν μεγίστην ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν ἐσω-
τερικῶν πολιτικῶν πραγμάτων. Διὰ τοῦτο μετὰ
τὴν δημοσίευσιν τοῦ Β. Α. περὶ τοσαυτακοντήμε-
ρον ἀναβολῆς τῶν ἐργασιῶν τῆς βουλῆς πάντες
ἀναμένουσιν μετ' ἀγωνίας τὴν ἔλευσιν τοῦ βασιλέως,
ὅτι τὸν ἀποφασίζον δὲ τοῦτον ἡγίται νὰ κρίνωμεν
οὐ μόνον περὶ τῆς τύχης τῆς νέας βουλῆς, ἀλλὰ
καὶ περὶ τῶν περιπετειῶν τοῦ ἐν Μακεδονίᾳ ἔθνη-
κοῦ ἡμῶν ζητήματος.

* *

ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ τῆς παρελθούσης Τρίτης πρὸς τὴν
Τετάρτην γράφει ἡ «Σάλπιγξ Ἀφρόσης», πᾶσιν ἰκα-
στοῦ πάχους ἐκάλυψε τὴν πόλιν μας καὶ τὰς πέριξ
πεδιάδας. Ἀντυχῶς τὸ κακὸν ἐπανεληφθὲν καὶ χθές,
ὅταν δὲ ἐξακολούθησεν, μεγάλοι ἀπειλοῦν τὴν κτηρο-
νομίαν ζῆμιαί, καθόσον ἀπὸ καταστραφῆς τὸ μῶλις
ἐξήσαν νὰ φύγῃαι χόρτον πρὸς διατροφὴν τῶν
κτηνῶν.

* *

Ἡ ΑΥΤΗ συνάδελφος λέγει, οὗ ὡς γνωστὸν, ἐν
ἑνὶ ἑαυτοῦ καὶ ἰδίως ἐν Ἀγνυὶ μοιροσκοπεῖται μετ'
τιμειρίας βομδυνόσκοπος δυνάμενος κατὰ ποιότητα
ἀπαραεληθῆ με τοὺς τῶν Εὐρωπαϊκῶν ἐργοστα-
σιῶν. Ἀπὸ τινων δὲ ἡμερῶν ἤρξατο ἡ ἐργασία αὐτῇ,
ὅτις θὰ παραταθῇ ἐπὶ ἔνα καὶ πλεόν μῆνα, ὅποτε
ἀσυνεπασθῇ οὗτος καταλλήλως ἐντὸς κυτίων καὶ
ἀποσταλῇ εἰς τὰ διάφορα τοῦ Θεσσαλίας σιρο-
πολάει μέρη καὶ εἰς τὴν Πελοπόννησον, ὅπου ἐξ ὅ-
ς ἐδοκίμησεν ὁ κοινουλόσκοπος τοῦ ἐν Ρετσάνῃ
ἐργοστασίῳ ἀδελφῶν Τζιμέρον.

* *

ΕΚ ΤΩΝ τελευταίων μηνιῶν εἰσπράξεις τῆς
ἐταιρείας τῶν Μονοπωλίων καταγράφεται ἡ μεγάλη
ἐξήσις τῶν ἐσόδων, ὅπως ἐλπομένη κατὰ μέγα μέρος
αἰ εἰς τὰς ἐνεργείας τῆς Ἐταιρείας καὶ τοῦ διευθυν-
τοῦ τ. κ. Δημ. Βονιγούκα.

Μία δὲ τοῦτου ἀπόδειξις εἶναι οἱ κάτωθι πίνακες.
Αἱ ἀπὸ 1ης μέχρι τέλους τοῦ μηνὸς Σεπτεμβρίου
ἐ. εἰσπράξεις εἰς πωλησίσεως εἰδὼν Μονοπωλίων
ἦλθον εἰς δρ. 1,009,867.25 ἀπέταντι δρ. 887,
88.25 τοῦ ἀντιστοίχου μηνὸς Σεπτεμβρίου π. ἔτους
οἱ αἱ τοῦ λήξαντος Σεπτεμβρίου εἰσπράξεις ὑπερ-
ῶσαν τὰς τοῦ ἀντιστοίχου μηνὸς π. ἔ. κατὰ δρ.
2,139.

Ἐποῖος αἱ κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα εἰσπράξεις προ-
σῶν ὑπεργῶν προσόδων ἀνῆλθον εἰς δρ. 3,823,
280 ἀπέταντι δρ. 3,396,930.10 εἰσπραχθειῶν
ἀπὸ τῶν Σεπτεμβρίων ἐ. ἔ. δραχ. 426,482.70.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω πινάκων ἐμφαίνεται, οὗ αἱ
πράξεις τοῦ Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ. τῶν εἰς τὴν ἐται-
ρίαν διαχειρίσεως τῶν μονοπωλίων ὑπαγομένων
ῶν ὑπερέβησαν ἐν συνόλῳ τὰς εἰσπράξεις τοῦ
ιστοίχου μη-ὸς π. ἔ. κατὰ δρ. 548,621.70.

πράχθη, ἀλλὰ καὶ οὗ κατ' ἀναπόδραστον
οικτὴν ἀνάγκην τοιαύτη καὶ οὐχὶ ἄλλη
εἰλεν ἡ γλώσσα ἡμῶν νὰ διασφραγίσῃ, ὅποια
ἐφορῶν, καὶ οὗ καὶ ἂν σήμερον ἀπερσιζόμεν
πλάσωμεν γραπτὴν γλῶσσαν, ἐκεῖ θὰ κατελήγο-
ν, ὅπως θὰ κατελήγομεν καὶ ἂν αὐτὴν τὴν τῶν
λαρῶν παρελαβάνομεν. Διότι αἱ ἱστορικαὶ ἀνάγ-
γῃ ἢ ἄλλως οἱ ὅροι, ἐφ' οἷς μέχρι τοῦδε ἐπὶ αὐ-
ἐξήραμεν, ἐξακολουθοῦσιν καὶ θὰ ἐξακολουθῇ
ἐν οὗ ἐπὶ μακρὸν ἰσχύουσιν καὶ ἀναγκαῖως πρὸς
τῶν διευθυντῶν ἡμῶς ὀδηγοῦντες. Ἀπὸ εἶναι ὅτι ἐπι-
μῶν ὁ ἀγνοῶν τὰς ἱστορικὰς ταύτας ἀνάγκας καὶ
μεγίστην δύναμιν αὐτῶν.

Ἀλλ' ἂν μὴ κατὰ τὴν διάπλασιν τῆς γλώσσης
ἐν διεφορήσει ἐπιστημονικῇ ἀμαρτήματα, ἀνα-
φαν ὅμως ἐπ' ἐσχάτων μεγάλα φιλοδοξία καὶ
σοφιστὰς ὡς ἔμμελῃμα ἔχουσιν τὸ ἀθέλω δόξα
γοροῖες», αἰτνεῖς ἐν τῷ περὶ τῆς γλώσσης
ἐν ζητήματι εὐδον κατὰλλήλων μέσον εὐκόλου
ρημίσεως τῶν γλωσσολογικῶν αὐτῶν ἐμπορευ-
ῶν ἐν Γαλλίᾳ καὶ Ἀγγλίᾳ.

ῶμα καὶ (ἀλλὰ δὲν τολμᾷ νὰ ἐπιλέξῃ), ἵνα ανα-
σεν τέλος τὴν πλάνην αὐτῶν καὶ τὰς μεγάλας
ας ἵς ἀδικοῦσι τὸ ἡμέτερον ἔθνος, ἀποστοῶσι
ἀτόπου ἐγκερῆματος. Εἴθε!

Τῇ 2 Φεβρουαρίου 1902.

Η ΠΡΟΣ εξέτασιν τῆς καταστάσεως τοῦ πυρο-
βολικοῦ τοῦ στόλου μας συντάσας ἐπιτροπὴν, εἰς ἣν
εἰ, ἀνατεθῇ καὶ ἡ πρότασις τῶν ληπτησίων πρὸς βελ-
τίωσιν του μέτρου, ἐξακολουθεῖ ἀκόμη συνεδριά-
ζουσα.

Τὸ ἀπασχολῶν ἀπὸ ἡμερῶν ἦδη τὴν ἐπιτροπὴν
ζήτημα εἶναι ἡ παραδοχὴ ἢ μὴ τῆς ἀκάλπνου πυρί-
τιδος διὰ τὴν χρῆσιν τῶν τηλεβόλων. Τὸ ζήτημα
αὐτὸ, ὡς ἐκ τῆς σπουδαιότητός του, φαίνεται ὅτι θ'
ἀπασχολήσῃ ἐν' ἱκανὸν τὴν ἐπιτροπὴν.

ΑΝΗΓΓΕΛΘΗ εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἑσωτε-
ρικῶν, δι' ἣσαν αἱ ἐργασίαι τῆς ἐξακριβώσεως,
τοῦ ἄξονος τῆς σφαιρας τοῦ Μπαλόν, ὅπως εὐρί-
σκονται εἰς τὸ τελειοτάτη μῆμα τῆς σιδηροδρομικῆς
γραμμῆς Πειραιῶς - Δεμερλή.

Ἐπίσης ἀνηγγέθη, δι' ἣσαν αἱ ἐργασίαι τῆς
τοποθετήσεως τοῦ δευτέρου μεσοεὐθμοῦ τῆς γεφυ-
ρας Γοργοποτάμου.

ΠΡΟ ΤΙΝΟΣ ὁ Γάλλος κ. Δερέζρ παρουσια-
σθεὶς ἐνώπιον τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν κ.
Κωνσταντινίδου, ὑπέβαλεν ὄρους τινὰς πρὸς προ-
μήθειαν τῶν διὰ τὸν θγεμονικὸν κλάδον τοῦ στρα-
τοῦ ἀναγκασιωτικῶν ὑλικῶν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς συνετελεῖ τὰς προτάσεις του·
ἀπερρίθνην ἐγγράφον πρὸς τὴν γενικὴν Διοί-
κησιν διὰ τοῦ ὁποίου ἐντέλλεται εἰς αὐτήν, ὅπως
ἀμέλῃ πρότασιν διὰ τρεῖς ἄξιωματικούς, ἐξ ὧν ν'
ἀποτελεσθῇ ἐπιτροπὴ πρὸς συζήτησιν τῶν προτε-
ρουμένων.

ΤΟ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν δι' ἐγκυκλίον
πρὸς τοὺς κ. κ. νομάρχας, οἰκονομικοὺς ἐπι-
μελεστοὺς ἐπέτροποι τοῦ κράτους παρὰ τῇ Στα-
τιστικῇ Τραπέζῃ καὶ τελωνιακὰς Ἀρχὰς τῶν στα-
τιστικῶν μετῶν, ἐπομιμνήσκον προηγουμένην
ἐγκυκλίον, δι' ἣς ἀνεκοίνωσεν αὐτοῖς δι' τοῦ λοι-
ποῦ εἰσαγωγικῶν δασμῶν ἐν Ρουμανίᾳ διὰ τὰς στα-
τιστικὰς ἀνωτέρας ποιότητος θὰ ἐπιβάλληται ἐκ 12
χρυσῶν φράγκων κατὰ 100 χιλιόγραμμα, διὰ δὲ
τὰς κοινὰς ἢ συνήθεις αἱ φράγκων χρ. 250 ἐπε-
ριγεῖ δι' ὡς στατὶς ἀνωτέρας ποιότητος θάλει θεω-
εῖσθαι μόνον ἡ Σουλτανίνα (στατὶς ξανθὴ) καὶ
ἀποδοῦναι εἰς τὸν δασμὸν τῶν 12 χρυσῶν
φράγκων κατὰ 100 χιλιόγραμμα, ὡς στατὶς δὲ κοινὴ
συνήθης ἡ Κορινθιακὴ ἢ μαύρη ἥτις ἀνεξαρτήτως
ποιότητος θὰ υποβάλληται ἐρεξῆς εἰς εἰσαγωγικὸν
δασμὸν 250 φράγκων κατὰ χιλιόγραμμα.

Καὶ τῆς ἐγκυκλίον ταύτης παρακαλεῖ νὰ δώσῃ
νὰ ἀρχαὶ πλήρη δημοσιότητα, ὅπως γνωσθῇ
ἐν τῇ εἰς τοὺς ἐμπορευομένους τὴν στατὶδα, ἵνα
ἐν τῇ κατὰ τὰ ἀνωτέρω δασμολόγησιν τῆς στα-
τὶδος ἡμῶν ἐν Ρουμανίᾳ, ἐπιδιωχθῇ ἡ διάδοσις
τῆς ἐν τῇ χώρα ταύτῃ, ἔνθα κρίνεται ἱκανῶς
καταναλώσιμον τοῦ ἡμέτερου τοῦτο προϊόντος.

ΚΑΤΑ τὸν λήξαντα μῆνα Ὀκτωβρίου αἱ ἐκ τοῦ
πλοῦ εἰσπράξεις τοῦ δημοσίου ὑπερέβησαν τὰς
ἐν περυσίνῳ Ὀκτωβρίῳ εἰσπράξεις κατὰ δραχ.
000 περίπου.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Κατὰ τηλεγράφου τοῦ ἑθνικοῦ πρακτορείου ὁ
ἀσβεβητὴς τῆς Αὐστρίας ἀπῆλθεν πρὸς τὴν Πύ-
λα διακονῶσιν, καλοῦσαν ταύτην, ὅπως δώσῃ ὀρι-
στὴν ἀπάντησιν πρὸ τῆς 20 τοῦ ἱσταμένου μη-
νὸς τῆς φαρμογῆς τῶν ἐν Μακεδονίᾳ μεταρ-
μύσεων.

Κατὰ τοῦ αὐτοῦ πρακτορείου ἕτερον τηλε-
φημα, ὁ Βόρις Σαράφω ἐν συνευτελεῖς διεκ-
νή, ὅτι ἡ ἐπανάστασις θὰ ἐπαναληφθῇ τὸ προσ-
εῖρ μετὰ μείζονος ἀπογνώσεως, ἂν αἱ Δυνά-
μεις δὲν ἐπιτύχωσι τὴν βελτίωσιν τῶν ὥρων τοῦ βίου
ἐν Μακεδονίᾳ οἰκονομῶν.

Τὸ Ἄστυ πληροφρορεῖται ἐξ ἐπιστολῆς ἐκ
ῶν, ὅτι μεγάλο πύρκαξ ἐξερράγη ἐν Δεμίρ-
καστῇ Μακεδονίᾳ καταστρέψασα ἱκανὸν μέρος
χωροπόλεως. Βέβαιον θεωρεῖται, ὅτι καὶ τὸ
σαγάρημα τοῦ αὐτοῦ διεπράξαν οἱ Βουλγαροί.

Κατὰ τὴν γενικὴν κρατοῦσαν γνώμην ὁ βα-
σιλεὺς θὰ φθάσῃ ἐπιστρέφων εἰς τὴν Ἑλλάδα τὴν
εἰρητὴν 12 τοῦ ἱσταμένου.

Ἡ διαχείρισις τοῦ «Ἀγῶνα» χάριν τῶν
ἐπομνηστικῶν, αἵτινες δὲν ἐτήρησαν τὴν σει-
ρὰν φύλλον αὐτοῦ καὶ χάριν ἐκείνων, οἵ-
τις ὕστερον θὰ εὗρωσιν, ἐπὶ τὰ φύλλον τοῦτο
εἶναι ἐφήμερον ἀνάγνωσμα εἰσεσεν εἰς τὰ
πρῶτα φύλλα τοῦ πρώτου, δευτέρου, τρίτου
τετάρτου ἔτους καὶ ἀποστέλλει αὐτοὺς
θέρους ταχυδρομικῶν τελῶν εἰς τοὺς
καταβάλλοντας δι' ἐκαστον.

Τοῦ Ἐξωτερικοῦ μὲν χρυσᾶς δραχ. 40
τοῦ Ἑσωτερικοῦ δὲ δραχ. χαρτίνας 10
τοὺς ἀγοράζοντας τοὺς τέσσαρας ὅμοι τοῦ
παρέχοντος οὗτοι ἀντὶ μόνον 35 ὁρ. ἐν τῷ
ἐξωτερικῷ 30

ΚΕΦΑΛΑΙΑΚΑ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΑ
ΕΙΣ ΜΕΤΟΧΑΣ ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ
ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΟΝ

ΔΡΑΧΜΑΣ 18.578,000

Αἱ καταθέσεις εἰς χρήματα καὶ τὰ χρεώ-
γραφα ἐν γένει καὶ κατατεθειμένα ἐν
τῷ θησαυροφυλακίῳ τῆς Τραπεζῆς
ἀνήρχοντο τῇ 30 Ἰουνίου 1901 εἰς

ΔΡΑΧΜΑΣ 92.938,513

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ : Ἐν Πειραιεῖ, Πά-
τραις, Βόλῳ, Σύρῳ, Καλάρις, Λονδίῳ
(55)6 Bishopsgate Street) Ἀλεξανδρείᾳ, Χα-
νίοις, Ἡρακλείῳ.

ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ

Ἡ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΑΘΗ-
ΝΩΝ πρὸς ἐμφύχωσιν τοῦ παρὰ τῷ λαῷ πνεύ-
ματος τῆς ἀποταμιεύσεως προσδιώρισε τόνον 40)0
ἐτησίως διὰ τὰς ἐν τῷ ταμειευτηρίῳ τῆς κατα-
θέσεις ἀποδοτέας εἰς πρώτην ζήτησιν,
παρέχουσα πάσας τὰς εύκολας διὰ τὰς καταθέ-
σεις καὶ ἀπολήψεις τῶν πελατῶν τῆς.

ΤΜΗΜΑ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ δέχεται καταθέσεις εἰς χρυσόν,
εἰς ἐπιταγὰς (chèques) ἐπὶ τὸ ἐξωτερικόν καὶ εἰς
τραπεζογραμμάτια, πληρώνουσα τόνον:

Διὰ καταθέσ. ἀποδοτέας εἰς πρώτην ζήτησιν 3 ο)ο
" " " μετὰ ἕξ μηνῶς 3 1)2 ο)ο
" " " μετὰ ἐν ἔτος 4 ο)ο
" " " μετὰ 2 ἔτη καὶ ἐπέκεινα 5 ο)ο

Αἱ εἰς χρυσὸν ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ εἰνε ἀπο-
δοτεαί εἰς ὁ νόμισμα ἐνηργήθησαν αἱ δὲ, εἰς ἐπι-
ταγὰς (chèques) ὁμοίως ἀποδίδονται δι' ἐπιταγῶν
(chèques τῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τοὺς ἐν τῷ ἐξωτερι-
κῷ ἀνταποκριτάς τῆς. Οἱ δεδουλευμένοι τόκοι πλη-
ρώνονται καθ' ἑξαμηνίαν ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρί-
ου καὶ ἀπὸ τῆς 1ης Ἰουλίου ἐκάστον ἔτους.

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ὑπομνησθεῖ εἰς τοὺς
πελάτας τῆς τὴν ἀπὸ 1ης Μαρτίου 1900 ἐγκύ-
κλιον αὐτῆς, δι' ἧς ἀνήγγειλε τὴν ἐγκαινίαν τινος
συστήματος τῶν παρ' αὐτῇ ἀλληλοπιστοχρεώσεων
(giro-conto ἢ virements) καὶ συνιστᾷ αὐτοῖς τὰ
τοιῶσα χρῆσιν ὅσον τὸ δυνατόν περισσώτερον τοῦ
συστήματος τούτου τοῦ ἀπλοποιούντος τοσοῦτον
ὡς συναλλαγὰς καὶ περιβάλλοντος αὐτὰς διὰ μέ-
ρους ἀσφαλείας.

ΤΜΗΜΑ ΤΙΤΛΩΝ

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ δέχεται καταθέσεις χρεωγράφων
πρὸς φύλαξιν ἀντὶ ἐλαχίστων δικαιωμάτων, ἐπι-
φορτίζεται δὲ καὶ τὴν εἰσπραξίν τοκομεριδίων ἐλλη-
νικῶν καὶ ἐνρωπαϊκῶν χρεωγράφων παντὸς εἶδους.

ΕΚΤΕΛΕΙ χρηματιστικὰς ἐντολὰς ἀντὶ τῶν
νυήθων μετοικικῶν δικαιωμάτων.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΙ διαμερίσματα χρηματοκοιτωλίων
ἀφ' ὧν διασώσασιν ὑπὸ ὁρους ἑλλαν εὐνοϊκοὺς
εἰς τὸ κοινόν.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
Ι. Γ. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ
ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ & ΣΑΣ
ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ—ΜΕΓΑΡΟΝ ΑΡΣΑΚΕΙΟΥ

ὑνάλλαγμα. Δάνεια ἐπὶ ἐνεχύρῳ χρεω-
γράφων. Ἐκτελέσεις πάσης ἐντολῆς
ἐν τοῖς Χρηματιστηρίοις Ἀθηνῶν,
Λονδίνου καὶ Παρισίων καὶ πάσης
τραπεζικῆς ἐργασίας.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

4 ο)ο εἰς πρώτην ἀναζήτησιν.
4 1)2 ο)ο διὰ τρεῖς μηνῶς.
5 ο)ο δι' ἕξ μηνῶς.
5 1)2 ο)ο δι' ἑν ἔτος.

Καταθέσεις εἰς χρυσὸν δὲν γίνονται δεκταί.

ΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΚΟΛΟΜΒΟΥ
Ν ΒΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ

Τὸ Ενοδοχεῖον τοῦτο κείμενον ἐπὶ τῆς προ-
μαίας τῆς Συριακῆς μεγαλοπόλεως (ἐναντι
τῆς ἀποβύρας) δικαίως κατατάσσεται μεταξύ
τῶν πρωτεύοντων διὰ τὴν ἀπαστράπτουσαν
ἀριότητα καὶ τὴν ποικίλην αὐτοῦ ἄλλην
ἀρετήν. Διευθύνεται ὑπὸ τῶν φιλοτίμων ὁμο-
τῶν κ. κ. Λουκᾶ καὶ Γ. Βασιλείου καὶ συν-
δόμεν αὐτῷ ἐκθύμως εἰς τοὺς φίλους τοῦ
ἁγίου» ἀναγνώστας.

ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ

ἐκπεπνημερον Εἰκοτογραφεύμενον Περιοδικόν.
Διευθυντὴς καὶ Ἰδιοκτῆτης
ΚΙΜΩΝ ΜΙΧΑΗΛΙΔΗΣ
Συνάρμοι προπληρωταί:

Ἐπικερκὸ ἐτήσιο δρ. 25 Ἐξωτερικὸ ἐτήσιο φρ. 25
Ἐξάμηνος " 13 Ἐξάμηνος " 13

Ἀθῆναι 13 ὁδοῦ Φιλελλήνων.